

دب الجليد

مَرحباً ، بيكسي يُريكُم اليومَ كيفَ بإمكانِكُم أنَ تصنعوا
مُثلجاتٍ لذيذةً . أنتمَ تحتاجونَ إلى ربعَ لترٍ من العصيرِ ،
ووعاءٍ مكعباتٍ جليديّةٍ . وأعوادٍ خشبيّةٍ ، وملعقةٍ كبيرةٍ
من مسحوقِ الشُّكْرِ . حرَّكوا مسحوقَ الشُّكْرِ معَ العصيرِ ،
وضُبوهُ أخيراً في وعاءِ المكعباتِ ، وضعوه نصفَ ساعةٍ في
الثَّلاجةِ على رفِّ التَّجميدِ . بعدها اغرسوا الأعوادَ الخشبيّةَ
وأعيدوا الوعاءَ إلى رفِّ التَّجميدِ . بعد ثلاثِ ساعاتٍ تستطيعونَ
تَذوقَ طعمِ مُثلجاتِ الفواكِه .
المخلصُ لَكُم " بيكسي "



حكايات من عالم الحيوان

pixi
RUCHER

RABIE
RP © 2010 Rabie Children Books
E-mail: rabie@rabie-pub.com
www.rabie-pub.com

PIXI 01
ISBN 9933-16-014-1
9 789933 160142



01-002

دب الجليد

Eine Geschichte von Ilona Waldera
mit Bildern von Imtraut Teltau



ترجمة : فؤاد ماشطة
مراجعة : أسعد الحكيم

CARLSEN



هذه القصة الصغيرة تخص :

قصص بيكسي هي قصص الجيب الأول لكل ولد وبنت .
في مجموعة بيكسي 01 (حكايات من عالم الحيوان) توجد القصص التالية :



في يومٍ من الأيام تَلَقَّى تيدي رسالةً كُتِبَ فيها : " إلى
تيدي الدبّ البُنِّي ، سأمنحُ نفسي إجازةً ، سوفُ أركبُ
كُتلةَ الجليدِ القادمةً ، وسأصلُ
إليك في 13 من أيارِ (مايو) .
العمّ ديون " .



قفزَ تيدي ونظرَ إلى التَّقويمِ . ما زالَ لديه
ثلاثةُ أسابيعَ كي يستعدَّ
لهذه الزَّيَّارة .



أمضى تيدي الأسبوعَ
الأوَّلَ وهو يُحدِّثُ
جميعَ الدُّبِّيةِ في القريةِ
عن البرقيَّةِ .



في الأسبوع الثالثِ رتبَ البرَّادَ ، وأهدى مُحْتَوَاهُ
للجيرانِ .



وأمضى الأسبوعَ الثانيَ في المسحِ والتَّنْظِيفِ ،
فنظَّفَ السَّجَّادَةَ وَكَنَسَ المَطْبِخَ .

ظنَّ تيدي أنَّ العمَّ
دبون هو دبُّ جليدٍ
حقيقيٍّ ، وسوف يتلذذُ
بتناولِ المثلجاتِ ،
لذلك قامَ بصنعِ وجبةٍ
كبيرةٍ من المثلجاتِ
تكونُ مفاجأةً له .



في 13 من أيار (مايو) ،
رنّ جرس الباب عند
تيدي ، لقد جاء العم
دبون .
كان يضع على ظهره
حقيبة صغيرة ، ويحمل
بيده حقيبة ضخمة .



وبعدما تعانقا بحرارة ، أفرغ العم دُبُون حَقِيبة الظَّهْرِ ،
وأخرج ثيابَ النَّوْمِ ، وفرشاةَ الأسنانِ ، وبنطالاً
مُخَطَّطاً ، وربطةَ العُنُقِ .



أرادَ تيدي أنْ يعرفَ ماذا يوجدُ في الحقيبةِ الكبيرةِ ،

فقالَ العمُّ دبون : هذهِ

هَدِيَّتِي

لَكَ .

وفتحَ العَمُّ الحَقِيبةَ الضَّخْمَةَ وكانت مملوءةً بِعُلْبِ
المُثلَّجاتِ : مُثلَّجاتِ الجُوزِ والشُّوكولا والفراولة والفسقِ
والليمونِ . وهمهمَ العَمُّ : إِنَّها طازجةٌ مِنَ القُطبِ
الشَّمالِيِّ ، وكُلُّها لكَ وحدكَ .



حَدِّقْ تَيْدِي فِي الْمَثْلَجَاتِ
مُدَّةَ دَقِيقَةٍ أَوْ أَكْثَرَ ، ثُمَّ فَتَحِ
الثَّلَاجَةَ وَعَرَضِ مَا عِنْدَهُ .



وبعدها ضحك الدُّبَّانِ
كثيراً ، وأدَّى ضَحِكُهُمَا
إلى اهتزازِ الجُذُرَانِ والأُتَاثِ .





تعانقَ تيدي والعمُّ ديون وواظبا طَوالَ
فترةِ الزَّيَّارةِ على تناولِ المُثَلَّجاتِ يوماً
مِنَ الحَقِيبَةِ وأخرَ من البرَّادِ .





Copyright text and illustrations © by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg 2001
First published in Germany under the title EISBÄRENEIS
All rights reserved

جميع الحقوق محفوظة - لا يجوز الطباعة أو النسخ أو التصوير بأي شكل إلا بموافقة
خطية من مالك الحقوق - تم نشرها من قبل دار ريبم للنشر حلب - سوريا

RP © 2010 Rabie Children Books

All rights reserved, and no part of this publication may be reproduced
or transmitted in any form, without written permission of the rights owner.

Syria - Aleppo P.O.Box: 7381 Tel: +963 21 2640151 Fax: +963 21 2640153
E-mail: rabie@rabie-pub.com www.rabie-pub.com

RABIE
الكتاب في عالم دار ريبم للطباعة والنشر
الكتاب في عالم دار ريبم للطباعة والنشر

CARLSEN

يا إلهي كم هي لذيذة !



دب الجليد



01-002